II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 2 päivänä helmikuuta 2000,
tukiohjelmasta, jota Italia soveltaa Sisilian alueen osuustoiminnallisiin yrityksiin

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 384)

(Ainoastaan italiankielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/359/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä maaliskuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 [1] ja erityisesti sen 14 artiklan,

on EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti kehottanut [2] asianomaisia esittämään huomautuksensa ja ottanut huomioon nämä huomautukset,

sekä katsoo seuraavaa:

I MENETTELY

(1) Italian viranomaiset ovat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan nojalla ilmoittaneet 25 päivänä lokakuuta 1993 päivätyllä kirjeellä jälkikäteen komissiolle 1 päivänä syyskuuta 1993 annetusta, työllisyystoimenpiteitä koskevasta Sisilian aluelaista nro 25. Koska kyseinen laki oli jo hyväksytty, komissio on kirjannut sen ilmoittamatta jätettyjen tukien rekisteriin numerolla NN 113/93. Kyseinen laki sisältää kaikkiaan 165 artiklaa, joissa säädetään uusista tukijärjestelmistä sekä kymmenien olemassa olevien järjestelmien muuttamisesta. Alustavan tutkimuksen jälkeen on katsottu, että asia kannattaa jakaa kolmeen osaan, jotka koskevat seuraavia kysymyksiä:

— aluelain nro 25/1993 44 ja 50 artikla sekä luku VII (77—105 artikla): maa- ja metsätaloussektorin hyväksi tarkoitetut toimenpiteet (valtiontuki NN 113/B/93),

— aluelain nro 25/1993 55 artikla, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla: osuustoiminnallisten yritysten hyväksi tarkoitetut toimenpiteet (valtiontuki NN 79/96) ja

— aluelain nro 25/1993 muut säännökset (valtiontuki NN 113/A/93).

(2) Tämä päätös koskee ainoastaan aluelain nro 25/1993 55 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, säädettyä tukiohjelmaa ja sen soveltamista.

(3) Komissio on tehnyt 25 päivänä maaliskuuta 1998 päätöksen aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen menettely, joka koskee aluelain nro 25/1993 55 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna 10 päivänä tammikuuta 1995 annetun Sisilian aluelain nro 6 5 artiklalla, mukaista tukiohjelmaa sekä 9 päivänä toukokuuta 1986 annetun Sisilian aluelain nro 23 36 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna lain nro 25/1993 55 artiklalla, mukaista tukiohjelmaa.

(4) Italian viranomaisille on lähetetty 25 päivänä maaliskuuta 1998 faksilla [SG(98) D/32049] [3] virheellinen ilmoitus, jonka mukaan komissio ei vastusta tukea.

(5) Komissio on ilmoittanut Italialle 2 päivänä heinäkuuta 1998 päivätyllä kirjeellä [SG(98) D/5241] päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukainen menettely, joka koskee lain nro

[1] EYVL L 83, 27.3.1999, s. 1.
[2] EYVL C 382, 9.12.1998, s. 11.

[3] Komission Italian viranomaisille lähettämän faksin sisältö oli seuraava: "tiedoksi luettelo komission 25. maaliskuuta 1998 tekemistä päätöksistä: NN79/96: osuustoiminnallisten yritysten hyväksi tarkoitetut toimenpiteet — Sisilia: päätös olla vastustamatta tukea".

25/1993 55 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, mukaista tukiohjelmaa sekä aluelain nro 23/1986 36 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna lain nro 25/1993 55 artiklalla, mukaista tukiohjelmaa. Samalla kirjeellä komissio on määrännyt Italian toimittamaan sille kuukauden kuluessa kirjeen vastaanottamisesta kaikki asiakirjat ja tiedot, joiden avulla se voi tutkia, ovatko edellä kuvattujen ohjelmien osana myönnetyt tuet yhteensopivia perustamissopimuksen 87 artiklan kanssa.

(6) Komission päätös menettelyn aloittamisesta on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* [4].

(7) Komissio on pyytänyt muita jäsenvaltioita ja asianomaisia esittämään huomautuksensa näistä toimenpiteistä kuukauden kuluessa päätöksen julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(8) Italian viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle huomautuksensa 26 päivänä maaliskuuta 1999 päivätyllä kirjeellä. Komissio ei ole saanut asianomaisilta muita huomautuksia. Italian viranomaiset eivät ole vastanneet komission määräykseen toimittaa tietoja. Sen sijaan ne ovat ilmoittaneet, että suurin osa menettelyn aloittamista koskeneessa kirjeessä esitetyistä huomautuksista liittyy aluelain nro 23/1986 36 artiklan mukaiseen ohjelmaan, jonka komissio on Italian mukaan hyväksynyt, ja että aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaista ohjelmaa ei ole koskaan sovellettu.

(9) Maaliskuun 25 päivänä 1998 annetun virheellisen tiedonannon vuoksi komissio on kehottanut 1 päivänä heinäkuuta 1999 päivätyllä kirjeellä Italian viranomaisia vahvistamaan, ettei aluelain nro 25/1993 55 artiklaa ole sovellettu ja sitoutumaan lain mitätöimiseen. Samalla komissio on ilmoittanut Italialle, että mikäli se ei olisi saanut vastausta viidentoista työpäivän kuluessa mainitun kirjeen päiväyksestä, se olisi voinut tehdä lopullisen päätöksen käytettävissään olevien tietojen perusteella.

(10) Italian viranomaiset ovat ilmoittaneet 21 päivänä tammikuuta 2000 päivätyllä kirjeellä, joka on kirjattu saapuneeksi komissioon 26 päivänä tammikuuta 2000, ettei aluelain nro 25/1993 55 artiklassa säädettyä ohjelmaa ole koskaan sovellettu.

II **YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS TUESTA**

(11) Aluelain nro 25/1993 55 artiklalla lisätään aluelain nro 23/1986 36 artiklaan yksi alakohta, jossa säädetään osuustoiminnallisten yritysten hyväksi perustettavasta tukiohjelmasta. Italian viranomaisten mukaan laista on ilmoitettu komissiolle, joka oli antanut sille hyväksymisensä. Tämä käy ilmi 25 päivänä lokakuuta 1986 päivätystä teleksistä nro 6891, jolla Italian pysyvä edustusto ilmoittaa Sisilian viranomaisille, ettei komissio vastusta kyseistä järjestelmää.

(12) Aluelain nro 23/1986 36 artiklassa säädetään osuustoiminnallisten yritysten hyväksi perustettavasta tukiohjelmasta, johon sisältyy Instituto regionale di credito alle cooperativen (osuustoiminnallisille yrityksille luottoja myöntävä alueellinen instituutti, jäljempänä 'IRCAC') 4 prosentin korolla myöntämiä tuettuja lainoja. Lainojen enimmäismäärä on 5 miljardia Italian liiraa ja laina-aika enintään 20 vuotta. Tuettavia hankkeita ovat seuraavat:

a) tuottavuuden ja työllisyyden parantaminen hankkimalla ja/tai uudistamalla innovaatioiden avulla tuotantovälineitä ja/tai teknisiä palveluja;

b) tuotteiden arvon lisääminen esimerkiksi parantamalla niiden laatua;

c) jakelujärjestelmien järkeistäminen;

d) edellä mainittujen toimenpiteiden toteuttamista varten otettujen velkojen korvaaminen enintään 50 prosenttiin asti; ja

e) tuotantolaitosten rakenneuudistus ja toiminnan uudelleensuuntaaminen.

Jos osuustoiminnallisten yritysten jäseniin kuuluu lomautettuja ja/tai irtisanottuja työntekijöitä, rahoitusta voidaan myöntää mainituin ehdoin myös seuraaville hankkeille:

f) tuotantolaitosten yms. tilojen rakentaminen ja ostaminen tuotannon, jakelun, matkailun ja palveluiden alalla; ja

g) edellä a—e alakohdassa tarkoitettujen hankkeiden uudenaikaistaminen ja laajentaminen.

(13) Aluelain nro 25/1993 55 artiklassa Sisilian aluehallitukselle annetaan valtuudet myöntää IRCACin hyväksi täytetakaus käyttöomaisuuden hankintaan, kun tällainen omaisuus ei itsessään riitä IRCACin osuustoiminnalliselle yritykselle myöntämien lainojen vakuudeksi.

(14) Tuen kumuloituminen muiden ohjelmien perusteella myönnettävien tukien kanssa on mahdollista, koska sitä ei laissa nimenomaisesti kielletä.

III **ASIANOMAISTEN HUOMAUTUKSET**

(15) Komissio ei ole saanut asianomaisilta huomautuksia kyseessä olevaa ohjelmaa koskevan EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisen menettelyn kuluessa.

IV **ITALIAN HUOMAUTUKSET**

(16) Italian viranomaiset pahoittelevat 26 päivänä maaliskuuta 1999 päivätyssä kirjeessä vastaustensa myöhästymistä sekä pitävät käsittämättömänä, miten paljon 25 päivänä maaliskuuta 1998 päivätty ilmoitus, jossa ei vastusteta aluelain nro 25/1993 55 artiklan ja aluelain nro 23/1986 36 artiklan mukaisia tukiohjelmia, poikkeaa 2 päivänä heinäkuuta 1998 päivätystä ilmoituksesta, joka koski EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisen menettelyn aloittamista kyseisten kahden ohjelman osalta.

[4] Katso alaviite 2.

(17) Italian viranomaiset toteavat lisäksi, että suurin osa menettelyn aloittamista koskeneen päätöksen sisältämistä komission huomautuksista liittyi aluelailla nro 23/1986 säädettyyn tukiohjelmaan, jonka komissio on Italian viranomaisten käsityksen mukaan hyväksynyt. Tämä käy ilmi 25 päivänä lokakuuta 1986 päivätystä teleksistä nro 6891, jolla Italian pysyvä edustusto ilmoittaa Sisilian viranomaisille, ettei komissio vastusta kyseistä järjestelmää.

(18) Lisäksi Italian viranomaiset toteavat, ettei aluelain nro 25/1993 55 artiklaa, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, ole sovellettu kertaakaan 26 päivään maaliskuuta 1999 mennessä.

(19) Lopuksi Italian viranomaiset vahvistavat 21 päivänä tammikuuta 2000 päivätyllä kirjeellä, ettei aluelain nro 25/1993 55 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, mukaista tukiohjelmaa ole koskaan sovellettu.

V ARVIOINTI TUESTA

Aluelain nro 25/1993 55 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, mukaisen tukiohjelman tuen luonne

(20) Italian viranomaisten toimittamien tietojen ja tämän menettelyn osana toteutettujen tutkimusten tulosten perusteella komissio toteaa, että aluelain nro 23/1986 36 artiklan mukainen tukiohjelma on hyväksytty 8 päivänä lokakuuta 1986. Kyseinen ohjelma on näin ollen EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 1 kohdan mukainen voimassa oleva tukijärjestelmä sanotun kuitenkaan rajoittamatta Italian hyväksymien aluetukiohjelmien noudattamista.

(21) Aluelain nro 25/1993 55 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, säädetään uudesta tukiohjelmasta, jolla ei muuteta alkuperäistä aluelain nro 23/1986 36 artiklan mukaista tuettuja lainoja koskevaa ohjelmaa. Tuettu laina voidaan myöntää kuten aluelain nro 23/1986 36 artiklassa on säädetty, eli joko aluelain nro 25/1993 55 artiklassa säädetyin takauksin tai niitä ilman. Kyseessä on näin ollen kaksi erillistä järjestelmää. Nyt tehtävä kyseisten toimenpiteiden tuen luonteen arviointi koskee ainoastaan aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaista takausohjelmaa.

(22) Aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaisesta takausohjelmasta olisi pitänyt ilmoittaa komissiolle luonnosteluvaiheessa, kuten EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdassa määrätään. Italian viranomaiset eivät ole näin tehneet. Koska toimenpiteistä on ilmoitettu vasta aluelain antamisen jälkeen, tuet ovat yhteisön lainsäädännön nojalla sääntöjenvastaisia, sillä EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan määräyksiä ei ole noudatettu.

(23) Osuustoiminnallisten yritysten IRCACilta ottamien lainojen kattamiseksi myönnetyt takaukset ovat EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaista valtiontukea, koska kyseiset yritykset saavat niiden ansiosta lainoja edullisemmin ehdoin kuin ne saisivat muutoin rahoitusmarkkinoilta. Osuustoiminnalliset yritykset saavat julkisen takauksen ansiosta matalakorkoisempia lainoja ja/tai niiden oma takausosuus voi olla alhaisempi. Lisäksi on todennäköistä, etteivät eräät osuustoiminnalliset yritykset saisi lainaa minkäänlaisin ehdoin ilman julkista takausta. Näin ollen takaus mahdollistaa osuustoiminnallisten yritysten toiminnan jatkumisen tai se voi jopa poistaa markkinoilta kilpailijoita, jotka eivät saa vastaavia etuja. Yritys voi sen avulla jatkaa toimintaansa sen sijaan että se poistuisi markkinoilta tai että yrityksessä toteutettaisiin rakenneuudistus. Takaus on etu tietyillä Italian alueilla toimiville yrityksille.

(24) Julkinen takaus vääristää kilpailua, sillä se vahvistaa tuensaajayritysten toimintamahdollisuuksia verrattuna kilpailijoihin, jotka eivät saa vastaavia etuja. Tuella on vaikutusta jäsenvaltioiden väliseen kauppaan, mikäli sen vaikutukset ovat havaittavissa myös muissa jäsenvaltioissa.

(25) Aluelain nro 25/1993 55 artiklassa säädetyn takausohjelman mukainen tuki vääristää kilpailua ja vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan erityisesti silloin, kun tuensaajayritykset vievät osan tuotannostaan muihin jäsenvaltioihin. Jos taas nämä yritykset eivät harjoita vientiä, niiden kotimainen tuotanto hyötyy siitä, että tuki heikentää muissa jäsenvaltioissa toimivien yritysten mahdollisuuksia tuoda tuotteitaan Italian markkinoille ([5]).

(26) Takaus on EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaista valtiontukea, joka vääristää kilpailua ja voi vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

Aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaisten toimenpiteiden soveltuvuus yhteismarkkinoille

(27) Todettuaan, että aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaiset toimenpiteet ovat EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaista valtiontukea, komission on tutkittava niiden soveltuvuus yhteismarkkinoille EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 2 ja 3 kohdan nojalla.

(28) Perustamissopimuksessa mainittujen poikkeusten soveltuvuudesta komissio katsoo, että koska kyseessä eivät ole 87 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut sosiaaliset tuet eivätkä 87 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tuet luonnonmullistusten tai muiden poikkeuksellisten tapahtumien aiheuttaman vahingon korvaamiseksi, ja koska tuet eivät kuulu myöskään 87 artiklan 2 kohdan c alakohdan soveltamisalaan, kyseiseen tukeen ei voida soveltaa mitään 87 artiklan 2 kohdan mukaisista poikkeuksista.

([5]) Asia 102/87, Ranska v. komissio, tuomio 13.7.1988 (Kok. 1988, s. 4067).

(29) Aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaisen tukiohjelman tarkoituksena on mahdollistaa osuustoiminnallisten yritysten toiminnan jatkuminen ja keventää niiden osalta tiettyihin investointeihin liittyviä kustannuksia. Takauksen tukiosuus on yhtä suuri kuin erotus, joka saadaan vähentämällä korosta, jonka lainansaaja joutuisi vapailla markkinoilla maksamaan, lainansaajalle takauksen ansiosta tosiasiallisesti myönnetty korko. Tämän lisäksi vähennetään takauksesta mahdollisesti suoritetut maksut. Tapauksissa, joissa osuustoiminnallinen yritys ei saisi rahoitustilanteensa vuoksi lainaa ilman valtion takausta, takaukseen sisältyvä tukiosuus on yhtä suuri kuin lainan kokonaismäärä.

(30) Jos takaus liittyy lainoihin, joilla on määrä rahoittaa tämän päätöksen 12 kappaleen b, c, d tai e alakohdassa mainittuja hankkeita, sillä ei kannusteta aluetukisäännöissä tarkoitettuja alkuinvestointeja, vaan alennetaan yritykselle jo muutoinkin tuetuista lainoista aiheutuvia kuluja tarkoituksena käyttää lainat toimintoihin, joita ei voida pitää alkuinvestointeina: näin ollen tuki voi olla toimintatukea.

(31) Koska etenkin toimintatuet ovat luonteeltaan kilpailua vääristäviä, niitä voidaan pitää yhteismarkkinoille soveltuvina vain erittäin poikkeuksellisissa tapauksissa ja ainoastaan kaikkein taantuneimmilla alueilla. Tuen hyväksymiselle onkin säädetty tiettyjä rajoituksia. Sen tulee olla mm. ajallisesti rajoitettua. Nämä rajoitukset on myöhemmin vahvistettu ja alueellisia valtiontukia koskevissa uusissa suuntaviivoissa [6] toimintatuki kielletään periaatteessa; sitä voidaan myöntää vain poikkeustapauksissa ja sillä edellytyksellä, että se on ajallisesti rajoitettua ja määrältään vähenevää.

(32) Koska komission tiedossa ei ole seikkoja, joiden perusteella se voisi varmistua siitä, että perustamissopimuksessa mainitun poikkeuksen soveltamisedellytyksiä on noudatettu, se katsoo, ettei näin ole tehty.

(33) Jos takaus liittyy lainoihin, joilla on määrä rahoittaa tämän päätöksen 12 kappaleen a alakohdassa mainittuja hankkeita, voi kyseessä olla alkuinvestoinnin toteuttamiseen tarkoitettu tuki. Koska komission käytettävissä ei ole tietoja, joiden perusteella se voisi laskea tuen intensiteetin ja varmistua siitä, että tuen kumuloitumista ja herkkiä toimialoja koskevia sääntöjä on noudatettu, se katsoo, ettei perustamissopimuksessa mainitun alueellisen poikkeuksen soveltamisedellytyksiä ole noudatettu. Tukiohjelman tarkoitukseksi on mainittu työllisyyden parantaminen, mutta komissio katsoo, että tässä tapauksessa on kyse ainoastaan investoinnin toteuttamiseen liittyvistä työpaikoista. Näin ollen tuki tutkitaan aluetukena, eikä siihen sovelleta työllisyystuen suuntaviivoja.

(34) Jos takaus liittyy lainoihin, joilla on määrä rahoittaa tämän päätöksen 12 kappaleen g alakohdassa mainittuja hankkeita, se voi olla luonteeltaan alkuinvestoinnin toteuttamiseen tarkoitettua tukea. Koska komission käytettävissä ei ole tietoja, joiden perusteella se voisi laskea tuen intensiteetin ja varmistua siitä, että tuen kumuloitumista ja herkkiä toimialoja koskevia sääntöjä on noudatettu, se katsoo, ettei perustamissopimuksessa mainitun alueellisen poikkeuksen soveltamisedellytyksiä ole noudatettu.

(35) Jos valtion takaus on osuustoiminnallisille yrityksille välttämätön tämän päätöksen 12 kohdassa kuvailtujen toimenpiteiden rahoittamiseen tarvittavan lainan saamiseksi, kyseisten yritysten hyväksi myönnetyt tuet ovat valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi annetuissa yhteisön suuntaviivoissa [7] tarkoitettuja vaikeuksissa oleville yrityksille myönnettyjä tukia. Tällöin toteutettavat hankkeet ovat välttämättömiä, koska tuensaajayritykset voivat jatkaa niiden turvin toimintaansa. Näin ollen kyseiset tuet tutkitaan myös näiden suuntaviivojen perusteella.

(36) Koska komission tiedossa ei ole seikkoja, joiden perusteella se voisi todeta, että valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi annetuissa yhteisön suuntaviivoissa esitettyjä edellytyksiä on todella noudatettu, se katsoo, ettei perustamissopimuksessa mainitun alakohtaisen poikkeuksen soveltamisedellytyksiä ole noudatettu.

(37) Edellä esitetyn nojalla aluelain nro 25/1993 55 artiklan mukaisiin tukiin ei voida soveltaa EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan a ja c alakohdassa mainittuja poikkeuksia, minkä vuoksi niihin sovelletaan EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 1 alakohdassa mainittua yhteismarkkinoille soveltumattomuuden periaatetta. Myöskään 87 artiklan 3 kohdan b ja d alakohdassa mainittuja poikkeuksia ei ilmeisistä syistä voida soveltaa tässä tapauksessa.

VI **PÄÄTELMÄT**

(38) Komissio katsoo, että Italia on sääntöjenvastaisesti hyväksynyt kyseisen tukiohjelman ja rikkonut näin EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohtaa.

(39) Tämän päätöksen 5 kohdassa esitetyn analyysin perusteella komissio toteaa, että tuki, jota on myönnetty aluelain nro 25/1993 55 artiklan, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, mukaisen ohjelman osana, ei sovellu yhteismarkkinoille.

[6] EYVL C 74, 10.3.1998, s. 9.

[7] EYVL C 368, 23.12.1994, s. 12, ja EYVL C 288, 9.10.1999, s. 2.

(40) Kun yhteismarkkinoille soveltumatonta tukea on myönnetty sääntöjenvastaisesti, komissio edellyttää, että jäsenvaltio perii asetuksen (EY) nro 659/1999 14 artiklan nojalla tuen takaisin tuensaajalta ennen tuen myöntämistä vallinneen tilanteen palauttamiseksi. Vaikka Italian viranomaiset ovat tässä tapauksessa vahvistaneet, ettei aluelain nro 25/1993 55 artiklaa, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, ole koskaan sovellettu, kyseisen ohjelman nojalla mahdollisesti maksetut tuet on perittävä takaisin tuensaajalta.

(41) Tuki on maksettava takaisin viipymättä kansallisen oikeuden menettelyjen mukaisesti. Takaisinperittävään tukeen sisällytetään korko alkaen siitä, kun tuki asetettiin tuensaajien käyttöön, tuen todelliseen takaisinperintään asti. Korko perustuu aluetukien avustusekvivalenttien laskennassa käytettyyn viitekorkoon.

(42) Ottaen huomioon Italian viranomaisten maininta, jonka mukaan niillä oli 25 päivänä maaliskuuta 1998 lähetetyn virheellisen tiedonannon vuoksi perusteltu oikeus odottaa tuen olevan sääntöjenmukaista, tuen takaisinperintä ei koske tukia, jotka on mahdollisesti myönnetty 25 päivän maaliskuuta 1998 ja 2 päivän heinäkuuta 1998 välisenä aikana. Italian viranomaisille lähetettiin tuolloin tiedoksi kyseistä ohjelmaa koskevan, EY:n perustamissopimuksen 88 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn aloittamista koskeva päätös,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italian sääntöjenvastaisesti hyväksymä tukiohjelma, josta säädetään aluelain nro 25/1993 55 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna aluelain nro 6/1995 5 artiklalla, ei sovellu yhteismarkkinoille.

2 artikla

Italian on kumottava 1 artiklassa tarkoitettu tukiohjelma.

3 artikla

Italian on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet 1 artiklassa tarkoitetun ja tuensaajille sääntöjenvastaisesti, erityisesti ennen 25 päivää maaliskuuta 1998 ja 2 päivän heinäkuuta 1998 jälkeen, mahdollisesti myönnetyn tuen perimiseksi takaisin.

Tuki on maksettava takaisin viipymättä kansallisen oikeuden menettelyjen mukaisesti, jos niissä mahdollistetaan päätöksen välitön ja tehokas täytäntöönpano. Takaisinperittävään tukeen sisällytetään korko alkaen siitä, kun tuki asetettiin tuensaajien käyttöön, tuen todelliseen takaisinperintään asti. Korko perustuu aluetukien avustusekvivalenttien laskennassa käytettyyn viitekorkoon.

4 artikla

Italian on ilmoitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantamisesta sen noudattamiseksi toteuttamansa toimenpiteet.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 2 päivänä helmikuuta 2000.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen